

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

CONCERT D'ÉTÉ AU CERN

Soucieux d'offrir à ses étudiants d'été un séjour toujours meilleur, le CERN organise un Récital de Piano donné par Tommaso PLACIDI, élève de dernière année au Conservatoire de Genève. Toutes les personnes intéressées, étudiants d'été, titulaires, visiteurs d'été ou autres, sont très cordialement invitées à assister à cette interprétation. Œuvres de Bach, Beethoven, Mendelssohn, Chopin, Liszt, Debussy.

MERCREDI 29 JUILLET A 20h30 (Entrée libre)
Amphithéâtre

Présentation par M. Louis Hiltbrand, Professeur des classes supérieures et de Virtuosité de piano au Conservatoire de Genève.

Service des Boursiers et Attachés/
Tél. 4471

QUE FAIRE EN CAS D'ACCIDENT ?

Les premières minutes qui suivent un accident peuvent être déterminantes pour la survie des personnes en cause. L'Organisation a la chance de posséder des Services de Secours excellents et compétents, mais avant qu'ils n'arrivent sur les lieux et prennent la situation en main, les personnes se trouvant à proximité doivent prendre immédiatement les mesures qui s'imposent (par exemple une action immédiate et correcte dans le cas d'une électrisation grave peut sauver la vie de la victime).

Depuis de nombreuses années, le Service du Feu a (en collaboration avec le Service Médical) donné sur demande un cours de base de deux heures relatif aux premiers secours.

Suite à une suggestion récente, un système différent est maintenant mis à l'essai : un cours est donné une fois par semaine à la même heure pour toutes les personnes qui se présenteront, sans inscription préalable. Le but est de faciliter la participation de tous ceux qui éprouvent des difficultés à planifier le temps nécessaire, mais qui seraient néanmoins intéressés à de tels cours. Bien entendu, il est toujours possible d'organiser des cours à la demande, par exemple à l'occasion d'une réunion.

Le COURS DE BASE

"QUE FAIRE EN CAS D'ACCIDENT"

est donné CHAQUE MERCREDI DE 9 HEURES A 11 HEURES
au Bâtiment du Service du Feu (Bâtiment 65).

Le cours est donné en français. Des cours en anglais peuvent être organisés sur demande.

Informations complémentaires :
R. Triqueneaux - Tél. 6644.

Division HS

A VENDRE AUX DIVISIONS

Alimentations stabilisées ajustables en tiroirs CIM 8905 - Type CERN - SPS 2016 - 57 (voir catalogue des Magasins - 07.61.28.110.9).

Services des Magasins/
Récupération - Tél. 2180

SUMMER CONCERT AT CERN

In addition to the regular summer student events, this year CERN has organized a Piano Recital by Tommaso PLACIDI, final year student at the Conservatoire of Geneva. Anyone interested in this performance is welcome to attend, whether they are summer student, staff member, summer visitor or whatever. The programme will include works by Bach, Beethoven, Mendelssohn, Chopin, Liszt, Debussy, and will be held in the

Auditorium
on WEDNESDAY 29 JULY AT 20.30 Hrs
(Admission free).

The items will be introduced by Mr. Louis Hiltbrand, Professor of Piano for the senior classes and "Virtuosité" at the Conservatoire of Geneva.

Fellows and Associates Service/
Tel. 4471

WHAT TO DO IN CASE OF ACCIDENT ?

The first ten minutes after an accident has occurred can be crucial in determining survival. We are fortunate in having excellent and competent emergency services, but until they arrive and take charge the people in the vicinity must do what is necessary - in some cases, such as severe electric shock, immediate correct action can save a life.

For many years now, the Fire Brigade (in collaboration with the Medical Service) has provided a basic two-hour course on request. However, following a suggestion made recently, we are now trying a different system : a course is given at a fixed time every week to all people who present themselves. This may make it easier to attend for those who have difficulties in finding time. It does, of course, remain possible to arrange courses to take place at non-standard times, for example on the occasion of a collaboration meeting.

The BASIC TWO-HOUR COURSE on

"WHAT TO DO IN CASE OF ACCIDENT"

is given WEDNESDAY FROM 9.00 HRS TO 11.00 HRS
in the Fire-Brigade Building (Bldg.65).

The course is given in French; it is possible to arrange a course in English on request.

For additional information, please telephone Mr. R. Triqueneaux on 6644.

HS Division